



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 22 юли 2019 г.
(OR. en)

11415/19

Междуетноститутуционално досие:
2018/0395(NLE)

COEST 173

ПРЕДЛОЖЕНИЕ

От:	Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от г-н Jordi AYET PUIGARNAU, директор
Дата на получаване:	19 юли 2019 г.
До:	Г-н Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, генерален секретар на Съвета на Европейския съюз
№ док. Ком.:	COM(2019) 345 final
Относно:	Изменено предложение за РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА относно позицията, която да бъде заета от името на Европейския съюз в рамките на Съвета за партньорство, създаден със Споразумението за всеобхватно и засилено партньорство между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия и техните държави членки, от една страна, и Република Армения, от друга страна, във връзка с приемането на решения относно процедурните правилници на Съвета за партньорство, Комитета за партньорство и специализираните подкомитети или други органи

Приложено се изпраща на делегациите документ COM(2019) 345 final.

Приложение: COM(2019) 345 final

Брюксел, 19.7.2019 г.
COM(2019) 345 final

2018/0395 (NLE)

Изменено предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

относно позицията, която да бъде заета от името на Европейския съюз в рамките на Съвета за партньорство, създаден със Споразумението за всеобхватно и засилено партньорство между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия и техните държави членки, от една страна, и Република Армения, от друга страна, във връзка с приемането на решения относно процедурните правилници на Съвета за партньорство, Комитета за партньорство и специализираните подкомитети или други органи

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. ПРЕДМЕТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

Настоящото предложение се отнася до решение относно позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза в рамките на Съвета за партньорство, създаден със Споразумението за всеобхватно и засилено партньорство между Европейския съюз и Армения („Споразумението“) във връзка с приемането на процедурните правилници на Съвета за партньорство и на Комитета за партньорство и създаването на подкомитети и други органи.

2. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

2.1. Споразумение за всеобхватно и засилено партньорство между Европейския съюз и Армения

Със Споразумението се цели засилване на всеобхватното политическо и икономическо партньорство и сътрудничество между ЕС и Армения въз основа на общите ценности и тесните връзки, включително чрез увеличаване на участието на Република Армения в политиките, програмите и агенциите на Европейския съюз. С него се създава стабилна рамка за засилен политически диалог във всички области от взаимен интерес, като се насърчава изграждането на близки политически отношения.

Със Споразумението се определят общи принципи и цели в отношенията между ЕС и Армения и се създава институционална структура за управление на Споразумението.

То се прилага временно от 1 юни 2018 г.

2.2. Съвет за партньорство

Съветът за партньорство е създаден с член 362 от Споразумението. Той упражнява надзор над прилагането на Споразумението и редовно прави преглед на това прилагане.

Съветът за партньорство е съставен от представители на страните на министерско равнище и заседава на редовни интервали от време, най-малко веднъж годишно и всеки път, когато обстоятелствата налагат това. Съветът за партньорство може да заседава във всеки от съставите си по взаимно съгласие. Той приема свой собствен процедурен правилник.

Съветът за партньорство взема решения в рамките на обхвата на Споразумението в случаите, предвидени в него. Решенията имат задължителна сила за страните, които трябва да предприемат необходимите мерки за изпълнението им. Съветът за партньорство може също така да отправя препоръки. Той приема своите решения и препоръки въз основа на съгласие между страните, след като приключат съответните вътрешни процедури на страните.

2.3. Комитет за партньорство

Съвместният комитет е създаден с член 363 от Споразумението. Той подпомага Съвета за партньорство при изпълнението на неговите задължения и функции и подготвя заседанията на Съвета за партньорство.

Комитетът за партньорство има правомощието да приема решения в областите, в които Съветът за партньорство му е делегирал правомощия, и в случаите, предвидени в Споразумението. Тези решения имат задължителна сила за страните, които трябва да предприемат необходимите мерки за изпълнението им. Комитетът за партньорство

приема своите решения въз основа на съгласие между страните, като се изчаква приключването на съответните вътрешни процедури на страните.

Той е съставен от представители на страните, обикновено на равнище висши служители. Той се председателства на ротационен принцип от представител на ЕС или на Република Армения. Комитетът обикновено заседава най-малко веднъж годишно. Неговият процедурен правилник се приема от Съвета за партньорство.

2.4. Предвиден акт на Съвета за партньорство

Съветът за партньорство следва да приеме решение относно своя процедурен правилник и процедурния правилник на Комитета за партньорство, както и относно създаването на подкомитети и други органи.

Целта на предвидения акт е да се приемат в съответствие с член 362, параграф 4 и член 363, параграф 4 от Споразумението процедурни правилници, уреждащи функционирането на Съвета за партньорство и Комитета за партньорство, и да се създадат подкомитети и други органи, което да позволи изпълнението на Споразумението.

3. ПОЗИЦИЯ, КОЯТО ТРЯБВА ДА СЕ ЗАЕМЕ ОТ ИМЕТО НА СЪЮЗА

Позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза, следва да позволи приемането на процедурните правилници на Съвета за партньорство и Комитета за партньорство.

4. ПРАВНО ОСНОВАНИЕ

4.1. Процесуалноправно основание

4.1.1. Принципи

В член 218, параграф 9 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) се предвижда приемането на решения за установяване на „позициите, които трябва да се заемат от името на Съюза в рамките на орган, създаден със споразумение, когато този орган има за задача да приема актове с правно действие, с изключение на актовете за допълнение или изменение на институционалната рамка на споразумението“.

Понятието „актове с правно действие“ включва актове с правно действие по силата на нормите на международното право, регламентиращи дейността на съответния орган. То включва и инструменти, които нямат обвързващ характер съгласно международното право, но са „годни да окажат съществено въздействие върху съдържанието на приеманата от законодателя на Съюза нормативна уредба“¹.

4.1.2. Приложение в конкретния случай

Съветът за партньорство и Комитетът за партньорство са органи, създадени със Споразумението.

Актовете, посочени в приложението към настоящото решение, представляват актове с правно действие, тъй като съгласно член 362, параграф 6 от Споразумението Съветът за партньорство се оправомощава да приема решения, които са задължителни за страните. Предвидените актове не допълват и не изменят институционалната рамка на Споразумението.

¹ Дело C-399/12 *Германия/Съвет* (OIV), ECLI: EU: C: 2014:2258, точки 61—64.

Поради това процесуалноправното основание за предложеното решение е член 218, параграф 9 от ДФЕС.

4.2. Материалноправно основание

4.2.1 Причини за измененото предложение

На 29 ноември 2018 г. върховният представител и Комисията приеха Съвместното предложение за решение на Съвета относно позицията, която да бъде зета от името на Европейския съюз в рамките на Съвета за партньорство, създаден със Споразумението за всеобхватно и засилено партньорство между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия и техните държави членки, от една страна, и Република Армения, от друга страна, във връзка с приемането на решенията относно процедурните правилници на Съвета за партньорство, Комитета за партньорство и специализираните подкомитети или други органи (по-нататък „Съвместното предложение“). Съвместното предложение се основаваше на член 37 от ДЕС и член 91, член 100, параграф 2, членове 207 и 209 от ДФЕС във връзка с член 218, параграф 9 от ДФЕС. С оглед на решението на Съда по дело C-244/17, Комисия/Съвет (Казахстан), което последно приложи критерия за център на тежестта за определяне на правното основание на актовете на Съюза в областта на международните споразумения, и поради изложените по-долу причини правните основания на предложеното решение следва да бъдат изменени и следва да включват член 91, член 100, параграф 2, членове 207 и 209 от ДФЕС във връзка с член 218, параграф 9 от ДФЕС.

4.2.2. Принципи

Материалноправното основание за решение съгласно член 218, параграф 9 от ДФЕС зависи преди всичко от целта и съдържанието на предвидения акт, във връзка с който се заема позиция от името на Съюза. Ако предвиденият акт преследва две цели или се състои от две части и ако едната от целите или частите може да се определи като основна, докато другата е само акцесорна, решението съгласно член 218, параграф 9 от ДФЕС трябва да се основава на едно-единствено материалноправно основание, а именно на изискваното от основната или преобладаващата цел или част.

По отношение на предвиден акт, който преследва едновременно няколко цели или се състои от няколко части, които са неразривно свързани, без никоя от тях да е акцесорна по отношение на другите, материалноправното основание за решение съгласно член 218, параграф 9 от ДФЕС ще трябва, по изключение, да включва съответните различни правни основания.

Също така следва да се отбележи, че не процедурите определят правното основание на един акт, а правното основание на акта определя процедурите, които трябва да се следват за приемането му.

4.2.3. Приложение в конкретния случай

Процедурните правилници на Съвета за партньорство и на Комитета за партньорство обхващат общото функциониране на орган, създаден въз основа на споразумение. Следователно областта, в която попада предвиденото решение трябва да се определи с оглед на Споразумението като цяло.

Основната цел и съдържание на предвидения акт са свързани със сътрудничеството за развитие (член 209 от ДФЕС) и търговията (член 207 от ДФЕС). Освен това, като се има предвид, че член 207 не обхваща някои разпоредби, свързани с търговията с транспортни услуги в частта за търговията на Споразумението, следва да се добавят и член 91 и член 100, параграф 2 от ДФЕС.

Ограниченият брой разпоредби в областта на ОВППС не са от такова естество, че да представляват отделна цел или компонент. Те по-скоро са акцесорни по отношение на преобладаващата част на Споразумението. Следователно те не изискват отделно правно основание. Това е така въпреки факта, че решението на Съвета относно подписването на Споразумението се основаваше и на член 37 от ДЕС (вж. Решение 2018/104 на Съвета от 20 ноември 2017 г.). Преценката претърпя промяна с оглед на решението на Съда по дело C-244/17 Комисия/Съвет (Казахстан).

Следва да се отбележи, че броят и естеството на разпоредбите в областта на ОВППС в Споразумението са сравними с тези на Споразумението с Казахстан и други споразумения, във връзка с които след решението по делото с Казахстан бяха приети решения с правни основания, които не са свързани с ОВППС.

5. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В светлината на горепосоченото правното основание за предложеното решение следва да бъде ~~член 37 от ДЕС~~ и член 91, член 100, параграф 2, членове 207 и 209 от ДФЕС във връзка с член 218, параграф 9 от ДФЕС и предложението трябва да бъде направено само от Комисията. Върховният представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност беше консултиран и е съгласен с това.

Изменено предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

относно позицията, която да бъде зета от името на Европейския съюз в рамките на Съвета за партньорство, създаден със Споразумението за всеобхватно и засилено партньорство между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия и техните държави членки, от една страна, и Република Армения, от друга страна, във връзка с приемането на решения относно процедурните правилници на Съвета за партньорство, Комитета за партньорство и специализираните подкомитети или други органи

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

~~като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 37 от него,~~

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 91, член 100, параграф 2, членове 207 и 209 във връзка с член 218, параграф 9 от него,

~~като взе предвид предложението на Европейската комисия и на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност,~~

като има предвид, че:

- (1) Споразумението за всеобхватно и засилено партньорство между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия и техните държави членки, от една страна, и Република Армения, от друга страна („Споразумението“)² беше подписано в Брюксел на 24 ноември 2017 г. и се прилага временно от 1 юни 2018 г.
- (2) С членове 362 и 363 от Споразумението се учредяват Съвет за партньорство и Комитет за партньорство с цел да се улесни изпълнението на Споразумението.
- (3) Съгласно член 362, параграф 4 от Споразумението Съветът за партньорство изготвя своя процедурен правилник, а в съответствие с член 363, параграф 4 от Споразумението Съветът за партньорство определя в своя процедурен правилник задълженията и функциите на Комитета за партньорство.
- (4) За да се гарантира ефективното изпълнение на Споразумението, следва да бъдат приети процедурните правилници на Съвета за партньорство и на Комитета за партньорство.
- (5) В съответствие с член 364, параграф 2 от Споразумението Съветът за партньорство може да реши да създаде подкомитети или други органи в конкретни области, които да го подпомагат при изпълнение на задълженията му. В този член се предвижда също така, че в процедурния си правилник Съветът за партньорство определя състава и задълженията на тези комитети и органи, както и начина, по който те функционират,

²

[https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?qid=1532441113638&uri=CELEX:22018A0126\(01\)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?qid=1532441113638&uri=CELEX:22018A0126(01))

- (6) По време на своята/своето [...] сесия или заседание на [...] г. Съветът за партньорство следва да приеме процедурните правилници на Съвета за партньорство, Комитета за партньорство и специализираните подкомитети или други органи.
- (7) Целесъобразно е да се определи позицията, която следва да бъде заета от името на Съюза в рамките на Съвета за партньорство, тъй като неговите решения относно процедурните правилници на Съвета за партньорство, Комитета за партньорство и специализираните подкомитети или други органи и относно създаването на подкомитети ще бъдат обвързващи за Съюза.
- (8) С оглед на това позицията на Съюза в рамките на Съвета за партньорство следва да се основава на приложения проект на текстовете на процедурните правилници на Съвета за партньорство и на Комитета за партньорство,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Позицията, която следва да бъде заета от името на Съюза в рамките на Съвета за партньорство ЕС—Армения относно процедурните правилници на Съвета за партньорство, Комитета за партньорство и специализираните подкомитети, включително и Подкомитета за географските означения³ или всеки друг орган, както и относно създаването на подкомитети, се основава на проектите на актове на Съвета за партньорство, приложени към настоящото решение. Могат да се приемат незначителни изменения на проекторешението, без да е необходимо друго решение на Съвета.

Член 2

Адресати на настоящото решение са Комисията и ~~върховният представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност.~~

Член 3

Настоящото решение влиза в сила на [...] година.

Съставено в Брюксел на [...] година.

За Съвета
Председател

³ Подкомитетът за географските означения, създаден с член 240 от Споразумението, приема своя процедурен правилник.